

ADOUCCISSEUR - WATERONTHARDER

VSLIM+ / VSLIM 4+ VSMART / PROSOFT EASYSMART / VDESIGN

(FR) Mode d'emploi

(NL) Handleiding



CE

durllem

FRANÇAIS	7
NEDERLANDS	31

TABLE DES MATIERES

01. Introduction	6
02. Consignes de sécurité	7
03. Fonctionnement de l'adoucisseur	9
04. Installation	12
05. Programmation	17
06. Mise en service	23
07. Résolution des pannes	26
08. Conditions de vente	28

01. INTRODUCTION

Cher client,

Merci d'avoir acheté l'adoucisseur d'eau Durlém. Vous avez fait un excellent choix, qui vous permettra à l'avenir de bénéficier d'une eau d'une qualité exceptionnelle.

Avant de commencer à utiliser l'adoucisseur, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Une installation adéquate de l'adoucisseur d'eau garantit une longue durée de vie et des performances optimales.

02. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installateur/utilisateur doit lire le présent manuel dans son intégralité. L'installateur doit s'assurer que le manuel est mis à la disposition de l'utilisateur dans un format lisible. L'installateur doit s'assurer que toutes les mesures de sécurité sont respectées.

Les instructions d'installation et consignes de sécurité suivantes sont d'application :

- Ne jamais installer ni utiliser d'appareils endommagés.
- Toujours utiliser des pièces d'origine compatibles et intactes.
- Si l'appareil n'est pas ouvert correctement, s'il est mal installé, mis en service ou utilisé, il existe un risque de blessures et de dommages matériels.
- Cet appareil comporte des pièces suffisamment petites pour être avalées.

TRANSPORT

L'adoucisseur est livré dans une boîte. Inspectez attentivement l'appareil pour vous assurer qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport.

INSTALLATION

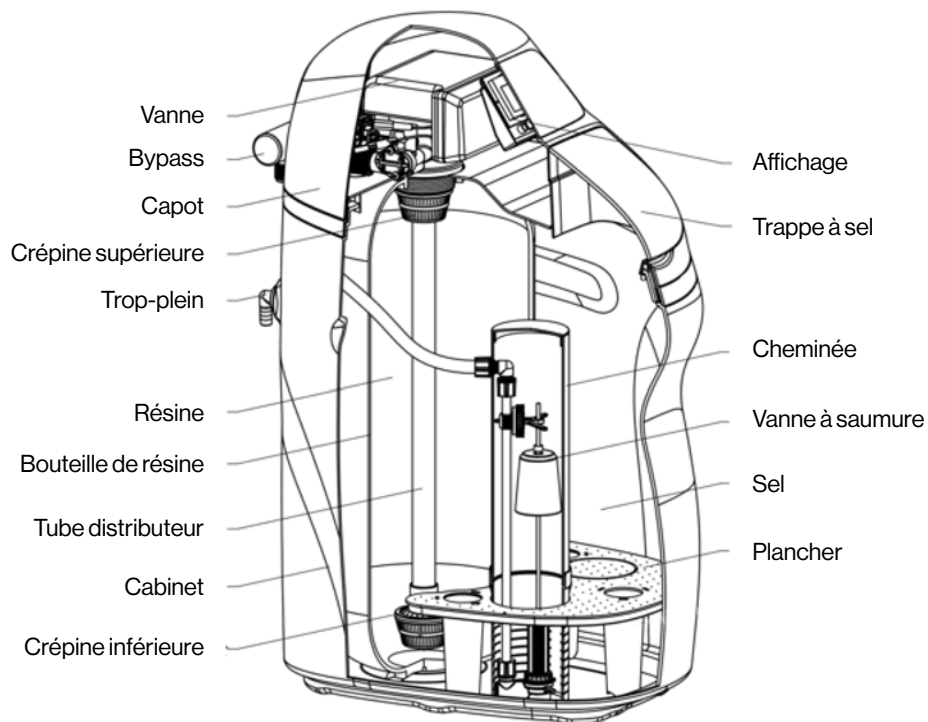
Suivez toutes les instructions d'installation. Voir chapitre 4 « Installation de l'adoucisseur ».

UTILISATION ADÉQUATE

Cet appareil est destiné à être utilisé avec de l'eau de ville. L'utilisateur est l'unique responsable en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages dus à une utilisation inappropriée ou à des erreurs occasionnées par une installation, une mise en service ou une utilisation incorrecte. Le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil ne peut être garanti que si ce dernier est utilisé de manière appropriée conformément aux spécifications du présent mode d'emploi.



03. FONCTIONNEMENT DE L'ADOUCCISSEUR

1. PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT D'UN ADOUCCISSEUR D'EAU

Un adoucisseur d'eau produit de l'eau adoucie en captant les ions calcium et magnésium présents dans l'eau entrante. L'eau entrante est envoyée vers la vanne qui dirige l'eau dans une bouteille rempli de résines d'adoucissement spéciales. Ces résines remplacent les ions calcium et magnésium (durs) par des ions sodium (doux). L'eau adoucie qui sort de la bouteille est ensuite envoyée vers les différents robinets de l'habitation via une vanne.

Ces résines ont toutefois une capacité limitée à capter les ions durs de l'eau. Plus l'eau est dure ou la consommation d'eau élevée, plus les résines s'épuisent rapidement. La dureté de l'eau étant connue et fixe, le lit de résine sera épuisé après un certain volume d'eau. Les résines doivent alors être régénérées afin de récupérer leur capacité initiale. Cette régénération s'effectue en mettant les résines en contact avec de la saumure (sel dissout (ions de sodium)).

Pour créer la saumure, le compact/le bac à sel de l'adoucisseur doit être rempli de pastilles de sel. Après le saumurage, le lit de résine doit être rincé et détassé afin que l'eau n'ait pas un goût salé et que le lit de résine soit en parfait état pour capturer à nouveau les ions durs entrants (ions calcium et magnésium).

Véritable cœur de l'adoucisseur, la vanne est dotée d'un régulateur qui assure le fonctionnement entièrement automatisé de l'adoucisseur. Ce dernier mesure la consommation d'eau et, au moment opportun, la vanne déclenche une régénération. Une régénération compte 4 cycles :

1./ **Détassage** : de l'eau traverse le lit de résine dans le sens contraire (courant d'eau ascendant) et détasse le lit de résine, permettant ainsi d'éliminer les éventuelles impuretés accumulées à la surface du lit.





2./ **Saumurage et rinçage lent** : de la saumure traverse le lit de résine.

3./ **Renvoi d'eau** : de l'eau est envoyée dans la partie du boîtier où se trouve le sel. Cette eau dissout une partie du sel afin de produire la saumure nécessaire pour la prochaine régénération.

4./ **Rinçage rapide** : les dernières traces de saumure sont éliminées et le lit est reconstitué.

Durant la régénération, l'adoucisseur d'eau est en by-pass interne, autrement dit l'eau ne traverse pas le lit de résine et n'est donc pas adoucie. C'est la raison pour laquelle la régénération est généralement programmée la nuit.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

				
	VSLIM+	VSLIM 4+	VSMART	Vdesign
Volume de résine	8 l	18 l	20 l	14 l
Débit nominal	1 m ³ /h	2 m ³ /h	2 m ³ /h	2,2 m ³ /h
Capacité d'échange	40°F.m ³	90°F.m ³	100°F.m ³	60°F.m ³
Volume d'eau traité (à 35°F en entrée et 5°F en sortie) entre 2 régénérations	1300 litres	3000 litres	3350 litres	2000 litres
Distribution d'eau possible pendant la régénération	Oui (eau dure)	Oui (eau dure)	Oui (eau dure)	Oui (eau dure)
Pression de service *	2,5 à 6 bars	2,5 à 6 bars	2,5 à 6 bars	2,5 à 6 bars
Plage de températures de l'eau d'alimentation	5 à 38 °C	5 à 38 °C	5 à 38 °C	5 à 38 °C
Alimentation électrique	100 à 240 V / 50 à 60 Hz	100 à 240 V / 50 à 60 Hz	100 à 240 V / 50 à 60 Hz	100 à 240 V / 50 à 60 Hz
Diamètre de l'entrée / sortie	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Diamètre de la mise à l'égout	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Dimensions (H x L x P)	625 x 260 x 440 mm	1100 x 260 x 440 mm	780 x 350 x 500 mm	600 x 320 x 470 mm
Poids de l'unité (vide)	15 kg (sans sel ni eau)	25 kg (sans sel ni eau)	25 kg (sans sel ni eau)	20 kg (sans sel ni eau)

* Nos pressions de fonctionnement communiquées sont toujours exprimées en pressions dynamiques

- L'adoucisseur enregistre la consommation d'eau grâce à un compteur d'eau intégré. Le volume d'eau pouvant être adouci dépend de la dureté de l'eau entrante, celle-ci étant programmée à la mise en service du système.
- Lorsque le lit de résine est saturé, l'adoucisseur lance une régénération. Pendant la régénération, l'eau n'est pas disponible, c'est pourquoi ce cycle est par défaut programmé la nuit (02 h00). Au besoin, l'heure de régénération peut être modifiée.
- L'adoucisseur optimise le moment de la régénération en fonction de la consommation d'eau réelle de l'utilisateur.
- L'adoucisseur est doté d'un écran LCD qui permet de surveiller le fonctionnement de l'appareil et de régler ou de modifier les paramètres.
- La plupart des paramètres de l'adoucisseur sont préprogrammés d'usine, seuls quelques paramètres spécifiques à l'utilisateur doivent être définis lors de la mise en service de l'appareil.
- Les paramètres sont stockés dans une mémoire non volatile. Les paramètres définis sont enregistrés de manière permanente, peu importe le temps que l'appareil reste hors tension. En cas de panne de courant prolongée, seule l'horloge devra être réinitialisée.
- L'adoucisseur prend en charge différentes langues parmi lesquelles l'anglais, le français, l'allemand, le néerlandais, etc.
- Dans certains cas particuliers, l'adoucisseur permet de déclencher une régénération manuellement.
- L'adoucisseur permet de régler la dureté de l'eau sortante en faisant tourner la vis de dureté.
- L'appareil est également doté d'un by-pass qui permet d'isoler l'adoucisseur pour la maintenance ou dans l'éventualité où l'utilisateur a besoin d'eau dure non traitée.

04. INSTALLATION DE L'ADOUCCISSEUR

4.1 PRÉPARATIFS POUR L'INSTALLATION

EMPLACEMENT

Cet appareil est destiné à un usage en intérieur.

Installez l'adoucisseur sur une surface plane, solide et propre.

Il est déconseillé d'installer ce système dans des endroits où l'humidité est élevée. La température doit être comprise entre 5 et 40 °C.

Pour plus de facilité de raccordement, l'appareil doit être installé à proximité de la mise à l'égout.

Vérifiez la disponibilité d'une prise secteur mise à la terre pour brancher l'appareil. (L'adoucisseur est fourni avec un adaptateur et un câble de 3 m.)

Il est indispensable de prévoir suffisamment d'espace pour l'installation, la mise en service et la facilité de maintenance. Il est également important que l'accès pour l'appoint de sel soit aisé.

PRESSION

Une pression en entrée minimum de 2,5 bars est nécessaire pour permettre à la vanne d'effectuer correctement la régénération.

Si la pression de l'eau est supérieure à 6 bars, installez un détendeur en amont.

S'il existe un risque de coups de bélier, un détendeur doit également être installé.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Assurez-vous que l'alimentation ne peut pas être coupée par inadvertance via un interrupteur mural.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié.

Lorsque l'appareil est débranché du secteur pendant quelques jours, n'oubliez pas de régler à nouveau l'horloge.

Lorsqu'il est débranché du secteur pendant une période prolongée, vérifiez que les réglages des paramètres sont toujours corrects.

TUYAUTERIE

La tuyauterie doit être en bon état. En cas de doute, remplacez-la.

Les tuyaux d'arrivée d'eau, de distribution et de mise à l'égout doivent être correctement raccordés, conformément à la législation en vigueur au moment de l'installation.

Les soudures éventuelles doivent être réalisées avant d'installer l'adoucisseur. Le non-respect de cette mesure peut entraîner des dommages irréversibles. Pour toute opération, fermez l'arrivée d'eau, débranchez l'adoucisseur et ouvrez les robinets des pièces supérieures et inférieures de l'habitation pour purger l'installation.

Le raccordement à l'adoucisseur doit être réalisé avec des tuyaux flexibles.

Le raccordement à la mise à l'égout doit être réalisé conformément à la législation en vigueur. Une lame d'air est souvent nécessaire.

MATÉRIAUX À UTILISER

Pour les raccords filetés sans joint, un produit d'étanchéité adapté, comme du ruban téflon PTFE, doit être appliqué.



FILTRE

Un préfiltre doit être installé en amont de l'adoucisseur afin de protéger la vanne et ses joints des impuretés présentes dans l'eau et susceptibles de les endommager.

TEMPÉRATURE DE L'EAU

L'adoucisseur peut uniquement être utilisé avec de l'eau dont la température est comprise entre 5 et 38 °C. N'utilisez pas l'adoucisseur avec de l'eau chaude!

SEL

Utilisez uniquement des pastilles de sel destinées aux applications d'adoucissement (pureté de 99,5% minimum). Les autres types de sel, le sel fin notamment, ne sont pas autorisés.

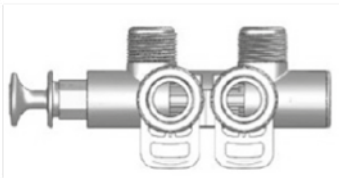
4.2 INSTALLATION PHYSIQUE

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, mettez l'alimentation électrique, la vanne by-pass et les autres accessoires à part. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ne pas le tenir ou le tirer par les tuyaux, les vannes ou d'autres parties non prévues à cet effet.

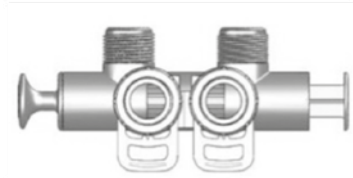
Installation du by-pass sur l'adoucisseur :

- L'installation d'un by-pass permet de contourner l'adoucisseur lorsque c'est nécessaire (maintenance, besoin d'eau non traitée, etc.).
- Lorsque la poignée de la vanne by-pass est ouverte, l'eau entrante circule dans l'adoucisseur. Lorsqu'elle est fermée, l'eau est envoyée directement vers les robinets, sans être adoucie.
- Fixez le by-pass à l'entrée et à la sortie de la vanne à l'aide des clips.

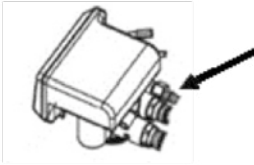
L'eau traverse la vanne



L'eau ne traverse pas la vanne



L'adoucisseur d'eau doit être connecté au by-pass à l'aide de deux tuyaux flexibles.



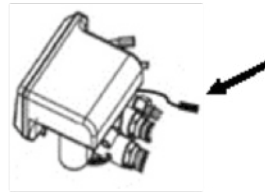
Le raccord d'évacuation de la vanne doit être relié à la mise à l'égout.

L'eau étant évacuée sous pression, le trop-plein peut être plus haut que l'adoucisseur, mais cette solution n'est toutefois pas à privilégier.

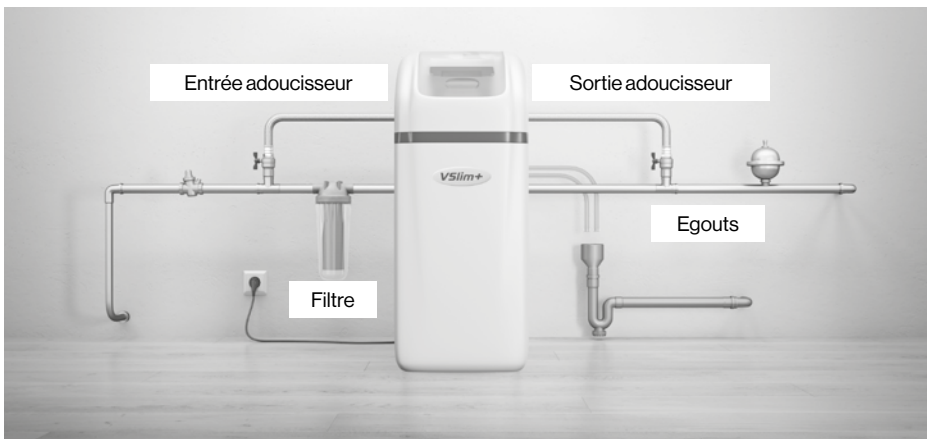
Idéalement, le raccord de trop-plein du boîtier doit être relié à une mise à l'égout située plus bas que l'adoucisseur pour permettre à l'eau

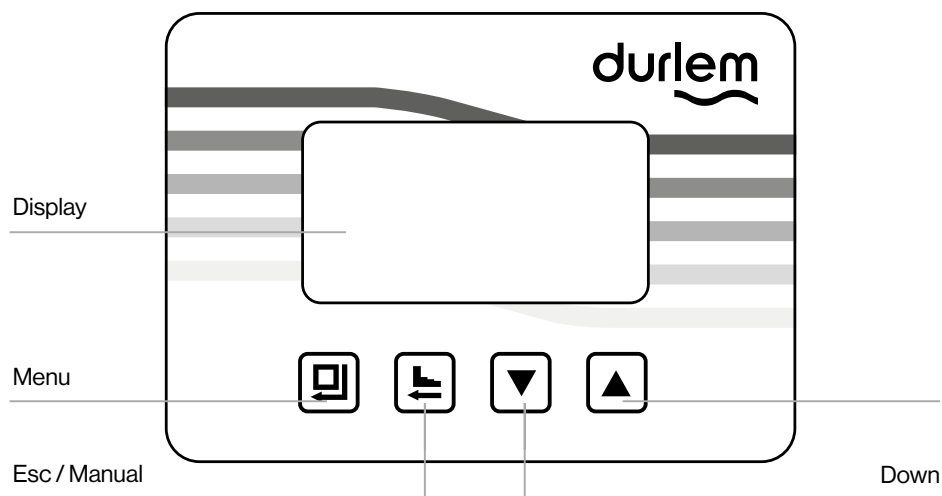
de couler librement.

Le câble de raccordement de la tête de commande peut à présent être branché à l'aide de l'adaptateur secteur fourni. L'adaptateur secteur doit être branché dans la prise électrique.






Après avoir effectué tous les raccordements, le bac à sel doit être rempli de pastilles de sel. Le niveau de sel doit toujours être plus haut que le niveau de l'eau, sans quoi la qualité de la saumure ne sera pas optimale et l'adoucisseur perdra en partie sa capacité à adoucir l'eau.





05. PROGRAMMATION DE L'ADOUCCISSEUR

5.1 ÉCRAN DU SYSTÈME

Lorsque le symbole  est affiché, le clavier est verrouillé. Cette fonction s'active automatiquement après 1 minute d'inactivité. Pour activer le clavier, maintenez les boutons  et  enfoncés pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le symbole du verrou disparaisse.

BOUTON DU MENU



Appuyez sur le bouton du menu pour accéder au mode de configuration et modifier les paramètres. Appuyez sur les boutons Up (Haut) et Down (Bas) pour parcourir les paramètres.

Lorsque vous appuyez sur le bouton du menu dans un sous-menu, le paramètre à configurer se met à clignoter.

Lorsque vous appuyez sur le bouton du menu après avoir configuré un paramètre, un signal sonore confirme que le paramètre est configuré.

BOUTON MANUAL/RETURN (RÉGÉNÉRATION MANUELLE/RETOUR)



Ce bouton a une double fonction : une fonction de retour (en mode de configuration) et une fonction de démarrage/gestion d'une régénération manuelle.

En dehors du mode de configuration, une pression sur ce bouton déclenche une régénération manuelle. Reportez-vous à la section 5.4 « Exécution d'une régénération manuelle ».

En mode de configuration, appuyez sur le bouton Return (Retour) pour revenir au niveau supérieur.

Appuyez sur ce bouton lors du réglage d'un paramètre pour revenir au niveau supérieur sans enregistrer le paramètre.

BOUTONS UP (HAUT) ET DOWN (BAS)



Ouvrez le menu et appuyez sur les boutons Up (Haut) et Down (Bas) pour parcourir les paramètres.

Lors de la définition d'un paramètre, maintenez le bouton Up (Haut) ou Down (Bas) enfoncé pour modifier le paramètre.

Maintenez les boutons Up (Haut) et Down (Bas) enfoncés plus de 5 secondes pour déverrouiller le panneau de commande.

Lors de la définition d'un paramètre, celui-ci change à chaque pression sur le bouton Up (Haut) ou Down (Bas). Vous pouvez également maintenir ces boutons plus de 1,5 seconde pour faire défiler les valeurs des paramètres plus rapidement.

5.2 INFORMATIONS DISPONIBLES À L'UTILISATEUR EN COURS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque l'adoucisseur fonctionne, différentes informations s'affichent régulièrement sur l'écran. Les informations qui s'affichent varient selon que l'adoucisseur est en service ou effectue une régénération. L'heure réelle s'affiche en permanence.

5.2.1 L'ADOUCCISSEUR EST EN SERVICE

Les informations suivantes s'affichent régulièrement :

```

  13:35:20
  Système
  En Service
  Volume
  Disponible : 10:00m³
  
```

La capacité résiduelle de l'adoucisseur (en litres ou en m³ d'eau pouvant être traités) s'affiche.

```

  13:35:20
  Système
  En Service
  Volume
  Débit Moyen : 1.5m³/h
  
```

Débit réel (en m³/h)

```

  13:35:20
  Système
  En Service
  Mode : (A-03)
  Intelligent/Down-flow
  
```

Mode : l'adoucisseur peut être programmé pour fonctionner de différentes manières. Ce paramètre indique comment l'adoucisseur a été programmé.

```

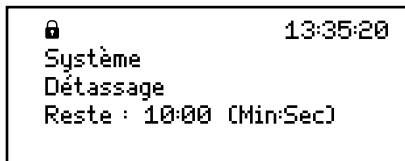
  13:35:20
  Système
  En Service
  Régénération à : 02:00
  
```

Si l'adoucisseur doit effectuer une régénération la nuit suivante, l'heure à laquelle la régénération aura lieu s'affiche.

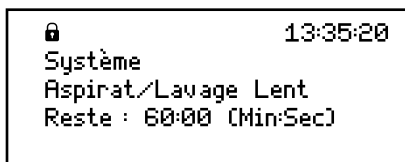
5.2.2 L'ADOUCCISSEUR EST EN MODE DE RÉGÉNÉRATION

Pendant la régénération, le cycle de régénération en cours s'affiche à l'écran, ainsi que le délai avant la fin du cycle.

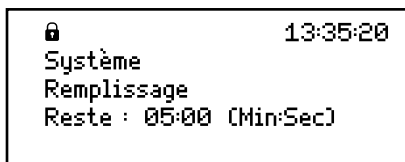
Cycle de régénération 1 : l'adoucisseur est en cycle de détassage. Vous pouvez voir l'eau s'écouler rapidement vers la mise à l'égout.



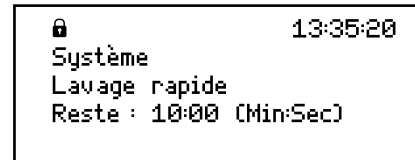
Cycle de régénération 2 : saumurage et rinçage lent. Vous pouvez voir l'eau s'écouler à vitesse modérée vers la mise à l'égout.



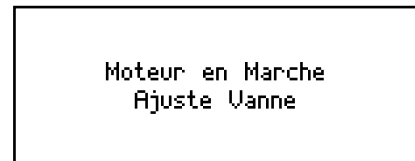
Cycle de régénération 3 : renvoi d'eau. Vous pouvez voir l'eau s'écouler à vitesse modérée dans le boîtier de l'adoucisseur.



Cycle de régénération 4 : rinçage rapide. Vous pouvez voir l'eau s'écouler rapidement vers la mise à l'égout.

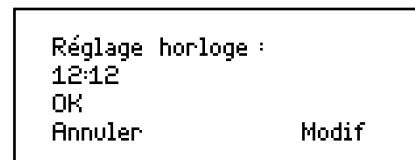


Lorsque l'adoucisseur passe d'un cycle à l'autre, l'écran suivant s'affiche :



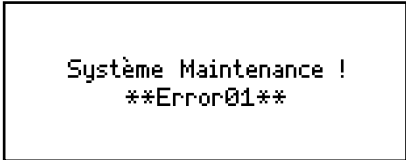
5.2.3 L'HORLOGE DOIT ÊTRE RÉINITIALISÉE

Lorsque le message suivant apparaît, l'appareil est resté sans courant pendant au moins trois jours. L'horloge doit être réinitialisée.



5.2.4 L'ADOUCCISSEUR EST EN MODE D'ERREUR



Lorsque le message suivant s'affiche, l'adouccisseur est en mode d'erreur. Veuillez contacter votre installateur.




Systeme Maintenance !
Error01

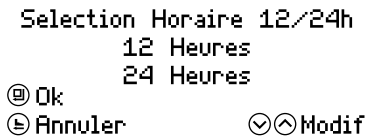
5.3 PROGRAMMATION DE L'ADOUCCISSEUR





5.3.1 PARAMÈTRES POUVANT ÊTRE PROGRAMMÉS PAR L'UTILISATEUR : RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Pour déverrouiller le panneau de commande, maintenez les boutons  et  enfoncés pendant 5 secondes.

Appuyez ensuite sur  pour ouvrir le menu de configuration et accéder aux paramètres suivants :

- Set 12/24 Hour Clock (Régler l'horloge au format 12/24h) : format d'affichage de l'horloge



Selection Horaire 12/24h
12 Heures
24 Heures
 Ok
 Annuler   Modif



- Set Clock (Régler l'horloge)





Réglage Horloge :
09:30
 Ok
 Annuler   Modif

5.3.2 PARAMÈTRES À PROGRAMMER À LA MISE EN SERVICE

Les paramètres suivants doivent être programmés par l'installateur à la mise en service du système. La plupart des paramètres sont réglés en usine, mais certains paramètres ne peuvent pas l'être, car ils dépendent des conditions d'installation.

- Language (Langue) : la langue d'affichage de l'adouccisseur peut être modifiée. Les langues prises en charge sont les suivantes : anglais, français, allemand, néerlandais, espagnol, etc. Pour modifier la langue, appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant 5 secondes, **immédiatement après avoir branché l'adaptateur secteur**. Si nécessaire, débranchez, puis rebranchez l'adouccisseur. (Valeur par défaut : français)

- Réglage de l'horloge
- Unité à utiliser : gallon/litre ou m³ (valeur par défaut : litre)
- Heure de régénération.
Appuyez sur le bouton du menu  et accédez à l'option Advanced settings (Paramètres avancés). Sélectionnez Set Recharge time (Définir l'heure de recharge) et modifiez l'heure de régénération (valeur par défaut : 02h00).
- Capacité du système.
Appuyez sur le bouton du menu  et accédez à l'option Advanced settings (Paramètres avancés). Sous Set Residual Water (Définir l'eau résiduelle), modifiez la valeur de la capacité à l'aide de la formule suivante :

Les paramètres suivants sont concernés :

- Changer de mode (valeur par défaut : Intelligent DF [DF intelligent])
- Définir la durée du détassage (valeur par défaut : 1 minutes)
- Définir la durée de saumurage et de rinçage lent (valeur par défaut : 30 minutes)
- Définir le renvoi d'eau (valeur par défaut : 10 minutes)
- Définir le rinçage rapide (valeur par défaut : 8 minutes)
- Définir le nombre maximum de jours entre deux régénérations (valeur par défaut : 14 jours)
- Définir le signal de sortie

	VSLIM+	VSLIM 4+	VSMART	Vdesign
Capacité d'échange °F,m ³	40°	90°	100°	60°

Exemple de calcul capacité pour un Vsmart :

Dureté entrante : 35° fH

Dureté sortante : 5° fH


$$\text{Capacité en L. : } \frac{100 \times 1000 (\text{°fH} \times \text{L})}{35 - 5} = 3.333 \text{ L.}$$

Tous les autres paramètres du sous-menu Advanced settings (Paramètres avancés) sont définis d'usine et ne doivent pas être modifiés.

5.3.3 PARAMÈTRES UTILES À VÉRIFIER

Les paramètres suivants sont disponibles dans le système et vous aident à avoir une meilleure vision de votre consommation d'eau et de la fréquence de régénération de votre adoucisseur.

- Consommation du jour
- Consommation moyenne

Appuyez sur  pour ouvrir le menu de configuration et accéder aux paramètres concernés.

5.4 EXÉCUTION D'UNE RÉGÉNÉRATION MANUELLE

Une régénération manuelle peut être déclenchée en appuyant sur le bouton ESC. Le moteur modifie alors la position de la vanne de « service » en premier cycle de régénération.

Le message suivant s'affiche à l'écran :

```
Moteur en Marche
Ajuste Vanne
```

Après quelques secondes, les informations suivantes s'affichent à l'écran :

```
🔒 13:35:20
Système
Détassage
Reste : 10:00 (Min:Sec)
```

Pour terminer immédiatement ce cycle de régénération, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ESC. La vanne passe immédiatement au mode suivant. Si vous n'appuyez pas sur le bouton ESC, la vanne attend la fin du délai programmé avant de passer au cycle suivant. Les autres modes de régénération sont :

```
🔒 13:35:20
Système
Aspirat/Lavage Lent
Reste : 60:00 (Min:Sec)
```

```
🔒 13:35:20
Système
Remplissage
Reste : 05:00 (Min:Sec)
```

```
🔒 13:35:20
Système
Lavage rapide
Reste : 10:00 (Min:Sec)
```

Enfin, la vanne revient en position de service.

06. MISE EN SERVICE DE L'ADOUCCISSEUR

Nous recommandons les étapes suivantes pour la mise en service de l'adoucisseur. Avant de remplir l'adoucisseur de sel, attendez que la mise en service soit terminée conformément aux instructions ci-dessous.

• Rinçage des conduites

Réglez le by-pass de l'adoucisseur en position de contournement. Ouvrez l'arrivée d'eau principale du bâtiment. Ouvrez un robinet d'eau froide à proximité de l'adoucisseur et laissez l'eau couler quelques minutes. Il peut arriver que quelques impuretés dues à l'installation doivent être éliminées des conduites. Fermez le robinet dès que l'eau est à nouveau claire.

• Remplissage de l'adoucisseur avec de l'eau et rinçage des résines

Lancez une régénération immédiate manuelle de l'adoucisseur (voir le chapitre relatif à la programmation). Appuyez sur le bouton de régénération pour ignorer les étapes de détassage, saumurage, rinçage lent et remplissage, et passer directement à la phase de rinçage rapide.

Ouvrez le by-pass. L'adoucisseur se remplit lentement. Lorsque l'écoulement dans le tuyau de mise à l'égout est constant (entretemps la bouteille s'est remplie d'eau), laissez l'eau couler et s'évacuer jusqu'à ce qu'elle soit claire. Les résines sont à présent rincées. Faites passer la vanne en position de service en appuyant sur le bouton de régénération.

• Remplissage de l'adoucisseur avec de l'eau

Remplissez le boîtier de 10 l d'eau (là où vous mettriez en principe le sel). N'utilisez pas encore de sel. Cette eau va servir à vérifier l'aspiration correcte de la vanne.

• Purge de l'air de la bouteille

Démarrez une nouvelle régénération manuelle. Durant le détassage, l'air éventuellement présent sera poussé vers la mise à l'égout. Une fois que l'écoulement vers la mise à l'égout est stable (= l'air a été entièrement éliminé), passez à la phase de « saumurage et rinçage lent » en appuyant sur le bouton de régénération pour vérifier que l'aspiration de la vanne se fait correctement.

• Vérification de l'aspiration de la vanne

Vérifiez si l'eau présente dans le boîtier est correctement aspirée. Toute l'eau située au-dessus de l'air check (partie inférieure de l'interrupteur à flotteur) doit être aspirée. L'eau située sous l'air check restera dans le boîtier.

• Remplissez le boîtier d'eau et de sel (pour la régénération suivante).

Lancez la régénération manuelle. Passez à la phase de « remplissage » en appuyant sur le bouton de régénération. Il n'y a toujours pas de sel dans le boîtier. Le boîtier est à présent rempli avec une certaine quantité d'eau qui va ensuite dissoudre la quantité adéquate de sel

et créer la saumure. Après avoir vérifié que le boîtier contient la quantité d'eau adéquate, le sel peut être versé dans l'adoucisseur. Il faut quelques heures pour que le sel se transforme en saumure. Cette saumure sera utilisée lors de la prochaine régénération. Appuyez sur

le bouton de régénération manuelle pour ignorer la phase de rinçage rapide. La vanne est à présent en position de service. Vous pouvez ouvrir la sortie du by-pass. L'adoucisseur commence alors à produire de l'eau adoucie.

• Programmez la capacité de l'adoucisseur (menu Advanced settings (Paramètres avancés) > Capacity (Capacité) avec la valeur suivante :

	VSLIM+	VSLIM 4+	VSMART	Vdesign
Capacité d'échange °F.m ³	40°	90°	100°	60°

Exemple de calcul capacité pour un Vsmart :

Dureté entrante : 35° fH

Dureté sortante : 5° fH

$$\text{Capacité en L. : } \frac{100 \times 1000 (°\text{fH} \times \text{L})}{35 - 5} = 3.333 \text{ L.}$$

• Réglage de la dureté de l'eau en sortie

Tous les clients ne désirent pas une eau 100 % adoucie. Si un client souhaite une dureté en sortie de quelques degrés (par exemple, 5°fH ou 3°dH), vous pouvez régler ce paramètre en faisant tourner la vis de mélange situé à l'avant, en bas à droite de la vanne. Utilisez un testeur de dureté pour vérifier si la dureté en sortie souhaitée est atteinte. Si ce n'est pas le cas, ajustez la position de la vis de réglage.

• Finalisation de la programmation des paramètres

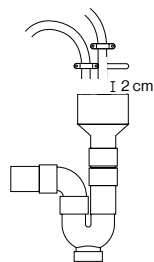
La plupart des paramètres sont préprogrammés d'usine, mais certains paramètres dépendent de l'installation et ne peuvent donc être programmés qu'au moment de la mise en service :

• Si nécessaire, modifiez la langue d'affichage (pour cela, appuyez simultanément sur les boutons Re-generation (Régénération) et Set (Régler) pendant plus de 5 secondes immédiatement après avoir branché l'adaptateur secteur).

• Réglez l'heure.

• Raccordement tuyau de régénération et tuyau de trop-plein de sécurité

- Raccorder le tuyau de décharge de l'eau de régénération au réseau d'évacuation en respectant la législation en vigueur (respecter une disconnexion)
- Raccorder le tuyau de sécurité se trouvant dans le bac à sel sur l'embout (situé à l'arrière du bac) prévu à cet effet et raccorder ce tuyau à l'évacuation en respectant la législation en vigueur (respecter une disconnexion ou installation siphon adéquat). Le tuyau de sécurité doit toujours être dirigé vers le bas sur toute sa longueur.



c. Éviter, pour des raisons hygiéniques, le contact direct des tuyaux de décharge et de sécurité avec le siphon. Conformément aux prescriptions techniques de Belgaqua, il est nécessaire de laisser 2 cm d'air entre les siphons et les tuyaux de décharge et de sécurité.

Il est interdit de raccorder le tuyau de décharge et les tuyaux de sécurité à un raccord en T.

Le tuyau de décharge doit, au montage, présenter une pente descendante vers le siphon pour éviter la stagnation de l'eau dans les tuyaux. Essayer de les maintenir droit sur la longueur à l'aide de colliers, pour éviter la stagnation de l'eau.

! La hauteur de la décharge ne peut en aucun cas être supérieur à la hauteur de la sortie du trop-plein de l'adoucisseur

Pour raccordement tuyau de régénération

Si le siphon est éloigné de plus de 90 cm, utiliser un tuyau de même diamètre pour allonger ces tuyaux si nécessaire.

Si le siphon est placé en hauteur par rapport au niveau du tuyau de régénération, veillez à ce que la pression d'utilisation soit suffisante (ou utiliser un dispositif de relevage).

! AVIS IMPORTANT :

Nous tenons à vous rappeler l'importance cruciale de l'installation adéquate de votre adoucisseur d'eau. Un adoucisseur n'est pas seulement un appareil qui élimine le calcaire de votre eau, mais il nécessite également une gestion appropriée de l'évacuation et du relevage des eaux pour garantir son bon fonctionnement et prolonger sa durabilité.

L'évacuation de l'eau de régénération ainsi que la mise en place d'une décharge de sécurité pour les débordements potentiels en cas de problèmes techniques sont des éléments essentiels à prendre en compte lors de l'installation de votre adoucisseur. Ces aspects sont étroitement liés à la pression de service, aux pertes de charge, ainsi qu'aux variations entre la pression dynamique et statique.

Il est impératif de limiter au maximum la hauteur de décharge afin de prévenir tout risque de refoulement, pouvant entraîner un dysfonctionnement de l'adoucisseur qui ne serait pas couvert par la garantie. Il convient de souligner que malgré sa capacité à traiter l'eau, un adoucisseur n'est en aucun cas une station de relevage. En cas de doute, il est recommandé d'utiliser des procédés de relevage spécifiquement adaptés aux eaux saumurées.

Votre satisfaction et la durabilité de votre équipement sont nos priorités. Si vous avez la moindre question ou besoin d'assistance supplémentaire concernant l'évacuation et le relevage des eaux de votre adoucisseur, n'hésitez pas à nous contacter. Nous sommes là pour vous aider à profiter pleinement des avantages de votre adoucisseur d'eau.

Nos pressions de fonctionnement communiquées sont toujours exprimées en pressions dynamiques.

Pour calculer la différence entre une pression statique (sortie compteur en dehors de prise d'eau actives) et une pression Dynamique (calcul de la pression réel lors d'une prise d'eau active), on peut considérer une différence de 1 bar. Si pression statique sortie compteur est de 4 bars, on considère la pression dynamique à 3 bars.

! La propreté d'un filtre, l'encrassement d'un réducteur ou tout autre obstacle au bon débit font chuter la pression.

Cette notion est très importante pour un fonctionnement optimal de votre adoucisseur.

07. RÉOLUTION DES PANNES

La vanne de régulation ne s'allume pas	Adaptateur secteur non branché à la prise secteur	
	Problème lié au réseau électrique	
	Problème lié à l'adaptateur secteur	Contactez l'installateur.
	Problème lié au câble d'alimentation	Contactez l'installateur.
	Problème lié à la carte électronique	Contactez l'installateur.

L'eau n'est pas adoucie	Inversion entre l'entrée et la sortie	Connectez l'entrée et la sortie correctement.
	Sel non dissout	Patiencez au moins 30 minutes après avoir rempli l'adoucisseur de sel.
	Pas de consommation de sel	Voir plus loin pour d'autres raisons possibles
	Eau chaude non adoucie	L'eau chaude non adoucie déjà présente dans la chaudière doit d'abord être consommée.

Pas de consommation de sel	Pression de l'eau trop faible	
	Injecteur obstrué	Contactez l'installateur.
	Écoulement vers la mise à l'égout insuffisant	Contactez l'installateur.

Trop de saumure dans le réservoir à sel (au cours d'une régénération, toute la saumure n'est pas aspirée)	Pression d'eau insuffisante dans le système	Augmentez la pression à 1,8 bar minimum.
	Injecteur obstrué	Contactez l'installateur.
	Réglage incorrect des paramètres	Contactez l'installateur.
	Écoulement vers la mise à l'égout insuffisant	Contactez l'installateur.
Écoulement continu vers la mise à l'égout	Panne d'électricité pendant la régénération	Si possible, rétablissez le courant. Si ce n'est pas possible, fermez le by-pass jusqu'à ce que le courant soit rétabli.
Bruit	Air dans le circuit	Activez le mode de détassage pour évacuer l'air.
L'eau a une couleur laiteuse	Air dans le circuit	Activez le mode de détassage pour évacuer l'air.
Eau dure après quelques jours	Vérifiez la valeur de dureté de l'eau entrante et sortante.	
	Réglage incorrect des paramètres	Contactez l'installateur.
	Quantité de sel insuffisante lors de la précédente régénération	

Afin d'éviter une consommation d'eau importante inutilement, il est essentiel de vérifier rapidement l'état de l'adoucisseur au moins toutes les deux semaines. La régénération ayant lieu de nuit, l'adoucisseur ne doit pas envoyer d'eau vers la mise à l'égout pendant la journée.

CONDITIONS GENERALES DE PRESTATIONS DE SERVICES

1. Champ d'application

Les présentes conditions générales de services sont applicables à toutes les commandes de travaux et services, ci-après pré-dénommés les services proposés par notre société, à l'exclusion de l'application de toutes autres conditions générales éventuelles. Toute dérogation ou modification aux présentes conditions générales est nulle et non avenue si elle n'a pas fait l'objet d'une convention écrite acceptée expressément par les différentes parties.

2. Offre

Nos catalogues, brochures, listes de prix et renseignements divers fournis aux clients ne constituent pas des offres de contracter et sont communiqués sans engagement de notre part. Nos offres ne constituent pas des engagements fermes et inconditionnels de contracter. Le contrat ne se forme que lors de l'acceptation écrite par notre société des commandes adressées par les clients. Les prix indiqués dans l'offre ne visent que la réalisation des services qui y sont spécialement et expressément mentionnés à l'exclusion de toute autre prestation. Si des services supplémentaires sont demandés, ils doivent faire l'objet d'une demande écrite acceptée par nos soins. L'offre de prix constitue le forfait qui sera facturé au client pour les services spécialement et expressément indiqués dans l'offre. Toutes taxes, redevances ou charges quelconques nouvelles imposées par le fait de l'autorité entre le moment de la conclusion du contrat et le paiement des services seront à charge du client.

3. Annulation - rétractation

Toute commande passée par le client, quelque soit le mode de passation de la commande, engage le client dès sa validation par nos soins. Conformément à l'article VI.47 du titre VI du Code de droit économique, le client consommateur qui, agissant à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité professionnelle, fait appel aux services de notre société sous forme de contrat à distance a le droit de se rétracter dans un délai de 14 jours, pour autant qu'il n'ait pas expressément demandé que le service soit exécuté sans attendre l'expiration du délai. Le consommateur doit manifester sa volonté de rétractation par écrit destiné à notre société, la charge de la preuve de son envoi lui incombant. A l'exclusion du droit de rétractation visé ci-dessus, et en dehors de la survenance d'un cas de force majeure, l'annulation de la commande par le client n'entraînera ni remboursement des sommes déjà versées ni aucune forme d'indemnisation au profit du client.

4. Exécution des prestations

Notre société s'engage à mettre tout en œuvre pour offrir à ses clients une haute qualité de services. Notre société est en droit de faire exécuter les services commandés par tout collaborateur

ou sous-traitant de son choix, sous

sa responsabilité de droit commun. En cas d'impossibilité d'exécuter la prestation de services en raison d'une situation imputable au client, la prestation de services commandée ne sera pas exécutée mais des frais de déplacement seront portés en compte au client. Les prestations à exécuter sont limitées à celles spécialement et expressément mentionnées dans le contrat à l'exclusion notamment de tout contrôle, vérification, conseil ou préconisation d'utilisation ne faisant pas l'objet d'une mention spéciale et expresse dans le contrat.

5. Réclamation – garantie

Toute réclamation portant sur l'exécution de la prestation de services doit être formulée dans les 15 jours ouvrables après la fin de l'exécution de la prestation de services et devra être adressée par lettre recommandée précisant la nature et la justification détaillée de la réclamation. Après l'expiration de ce délai, les parties conviennent que le client sera déchu de tout recours à l'encontre de notre société. Dans l'hypothèse où le client constaterait ultérieurement un problème non apparent au moment de la fin de l'exécution de la prestation de services, il devra dénoncer la situation dans les 15 jours ouvrables de la date à laquelle il aura constaté l'apparition du problème à défaut de quoi les parties conviennent que le client sera déchu du droit d'exercer tout recours contre notre société. Sauf engagement exprès ou écrit de notre société, la garantie porte exclusivement sur la qualité de la prestation et est limitée soit à la réitération de la prestation de services contractuellement satisfaisante soit au remboursement de son prix mais ne donnera jamais lieu à l'octroi au profit du client de dommages et intérêts. Sous réserve de l'application des dispositions relatives à la garantie des biens de consommation, les parties conviennent que les recours fondés sur l'existence d'un vice caché doivent être formés dans un délai de six mois qui suit la livraison-réception des produits. Les parties conviennent que tout appel à garantie formulé par l'acheteur au-delà de ce délai est conventionnellement réputé tardif au sens de l'article 1648 du Code Civil. Sont, à ce titre, entre autres, expressément exclus tous dommages et intérêts relatifs à des dommages consécutifs à l'utilisation, ou à l'absence d'utilisation des biens faisant l'objet de la prestation de services, à la perte de jouissance, à un défaut de rentabilité, à des dommages aux installations annexes ou à des troubles de jouissance quelconque.

6. Paiement

Sauf stipulation expresse contraire, nos factures sont payables au siège social de notre société, au grand comptant, net et sans escompte. L'acceptation de lettre de change ou l'établissement de traite n'emporte pas novation et ne modifie par cette disposition. Les acomptes versés par le client constituent un paiement à valoir sur le prix de la prestation de

services et ne seront jamais considérés comme des arrhes dont l'abandon autoriserait le client à se dégager du contrat. Le défaut ou le retard de paiement de tout ou partie d'une facture entraîne de plein droit et sans mise en demeure :

- a. L'exigibilité immédiate de toutes les autres factures, même non échus ;
- b. Une majoration forfaitaire conventionnelle d'un montant équivalent à 15% des sommes dues, sans que cette majoration ne puisse être inférieure à la somme de 75 € ;
- c. La déduction d'un intérêt moratoire au taux de 1% par mois commencé, les intérêts échus des sommes dues depuis une année portant eux-mêmes intérêts. En cas de retard de paiement, notre société se réserve le droit de suspendre ou de résilier, sans mise en demeure, toute commande ou convention en cours, qu'il s'agisse du contrat auquel se rapporte la somme due ou de contrats antérieurs ou postérieurs et de les reprendre, sauf avis contraire du client, dès régularisation du paiement.

7. Prestation inexécutée ou incomplète

En cas de prestation inexécutée ou incomplète, le client est en droit de solliciter l'indemnisation du préjudice fixé forfaitairement à 15 % du prix de la prestation inexécutée ou de la partie non exécutée de la prestation.

8. Attribution de compétences

Les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de LIEGE, division de LIEGE, sont seuls compétents pour connaître des contestations et de tout litige concernant l'existence, l'exécution et l'interprétation des conventions et de tous autres rapports juridiques entre parties. Si le litige concerne un client consommateur qui agit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité professionnelle, la compétence des tribunaux sera réglée conformément aux dispositions du Code judiciaire.

9. Divers

Le fait pour notre société de ne pas se prévaloir immédiatement de l'inobservation par le client de l'une de ses obligations ne pourra être interprété comme comportant, pour l'avenir, renonciation à s'en prévaloir. La nullité ou l'inefficacité d'une ou plusieurs clauses des présentes conditions générales n'affectera pas la validité du contrat ou des clauses qui n'y sont pas indissociablement liées.

10. Contrat d'entretien

Le contrat d'entretien est reconductible annuellement automatiquement sauf révocation min. 3 mois avant la date anniversaire. Il est de la responsabilité du client de convenir d'un rdv avec notre service technique pour l'entretien annuel de son appareil. Les tarifs sont modifiables sans préavis, et sont disponibles sur simple demande.

11. Prix spéciaux entretien

Le prix spécial pour un entretien groupé est annulé pour l'adoucisseur non accessible le jour de la visite.

12. Mise en service

La mise en service gratuite par Durllem n'est possible que dans les 2 mois qui suivent l'installation de votre appareil.

CLAUSES PARTICULIERES LIEES AU CONTRAT D'ENTRETIEN

- Toute livraison et manutention de sel est prévue au rez de chaussée, seuil de porte.
- Installation suite à une mauvaise manipulation.
- Test de dureté demandé hors entretien normal.
- Annulation d'un RDV hors du délai légal de 24h.
- Installation non conforme au schéma d'installation préconisé par Durllem ou problème lié à un soucis sur l'installation sanitaire.
- La prestation Durllem ne couvre que l'adoucisseur à partir de l'extrémité du flexible d'entrée jusqu'à l'extrémité du flexible de sortie, ainsi que l'extrémité des 3 tuyaux de décharge (excepté gamme DR, tuyau de décharge exclus).
- L'entretien et le remplacement du réducteur de pression, d'un filtre, d'une cartouche de filtre, d'un anti-retour, des vannes d'isolement et tout autre matériel de plomberie ne sont pas de la responsabilité de Durllem. En cas de soucis, merci de consulter votre plombier-sanitariste.
- L'accessibilité à l'adoucisseur est de la responsabilité du client.
- En cas d'impossibilité d'accéder aisément à l'appareil, des frais de déplacement seront portés en compte, et aucune intervention ne sera effectuée.
- En cas d'impossibilité de procéder à un entretien pour un soucis de manque d'eau, de sel, d'électricité, de vannes d'isolement pas étanches, un frais de déplacement sera porté en compte et aucune intervention ne sera effectuée.
- La non présence d'un personne responsable sur les lieux entraîne l'acceptation des frais d'intervention.

Limitation des responsabilités

Durllem ne pourra être tenue pour responsable d'une surconsommation d'eau, de sel ou dégâts éventuels suite à une panne de l'appareil. A ce titre, il est conseillé aux utilisateurs de vérifier régulièrement leur consommation d'eau et de sel, ainsi que la bonne évacuation de la décharge.

INHOUDSOPGAVE

01. Inleiding	32
02. Veiligheidsvoorschriften	33
03. Werking van de waterontharder	35
04. Installeren	38
05. Programmeren	43
06. In bedrijf stellen	49
07. Verhelpen van problemen	52
08. Verkoopscondities	54

01. INLEIDING

Beste klant,

Wij danken u voor het aanschaffen van onze Waterontharder.

U heeft een uitstekende keuze gemaakt en bent voortaan verzekerd van het allerbeste water.

Lees deze handleiding aandachtig door voor u de waterontharder opstart.

Een correcte installatie waarborgt een lange levensduur en een optimale werking van uw waterontharder.

02. VEILIGHEIDS- VOORSCHRIFTEN

De installateur / gebruiker moet deze handleiding volledig lezen. De installateur moet ervoor zorgen dat de handleiding beschikbaar is voor de gebruiker in een leesbare vorm. De installateur moet ervoor zorgen dat alle veiligheidsmaatregelen nageleefd en gehandhaafd worden.

De volgende veiligheids- en installatievoorschriften zijn van toepassing:

- Installeer of gebruik nooit beschadigde producten.
- Gebruik uitsluitend niet-gemodificeerde en compatibele originele onderdelen.
- Als het apparaat verkeerd geopend, geïnstalleerd, in bedrijf gesteld of bediend wordt, dan ontstaat risico op lichamelijk letsel en materiële schade.
- Het apparaat bevat onderdelen die ingeslikt kunnen worden.

VERVOER

De Waterontharder wordt geleverd in een doos. Controleer uw apparaat zorgvuldig om zeker te zijn dat het niet beschadigd is tijdens het vervoer.

INSTALLATIE

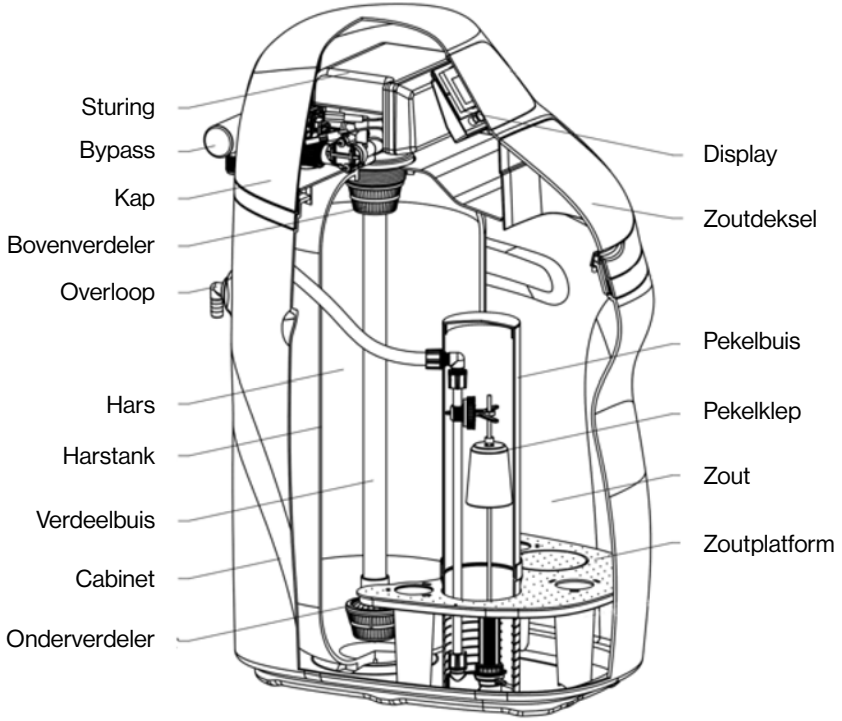
Volg alle instructies voor de installatie. Zie hoofdstuk 4 'Installeren van de Waterontharder'.

CORRECT GEBRUIK

Het apparaat moet gebruikt worden met leidingwater. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor schade ten gevolge van onjuist gebruik van het apparaat.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of materiële schade door onjuiste installatie, inbedrijfstelling of bediening. Een veilige en foutloze werking en de gebruiksveiligheid van het apparaat zijn enkel gewaarborgd bij correct gebruik overeenkomstig de instructies in deze bedieningshandleiding.



03. WERKING VAN DE WATERONTHARDER

1. ALGEMEEN WERKINGSPRINCIPE VAN EEN WATERONTHARDER

Een waterontharder verzacht water door de calcium- en magnesiumionen uit het inkomende water te verwijderen. Het inkomende water wordt naar de klep geleid, die het water door een tank met speciaal onthardingshars laat stromen. Dit hars vangt de 'harde' calcium- en magnesiumionen die in het water aanwezig zijn door 'zachte' natriumionen. Het ontharde water dat uit de tank komt, wordt vervolgens via de klep doorgeleid naar de verschillende waterpunten in huis.

De harskorrels hebben een bepaalde opnamecapaciteit om de harde ionen uit het water te verwijderen. Hoe harder het water of hoe hoger het waterverbruik, hoe sneller het hars verzadigd is. Aangezien de waterhardheid bekend en constant is, weet men na welke hoeveelheid water het harsbed verzadigd is. Op dat moment moeten de harskorrels geregenereerd worden om hun oorspronkelijke opnamecapaciteit te herstellen. Deze regeneratie gebeurt door ze in contact te laten komen met pekkel (opgelost zout (natriumionen)). Om deze pekkel aan te maken, moet de behuizing van de waterontharder gevuld worden met zouttabletten.

Na het spoelen met pekkelwater moet het harsbed gereinigd en in omgekeerde richting gespoeld worden zodat het water geen zoutsmak heeft en het harsbed in perfecte conditie is om de inkomende hardheidsionen (calcium- en magnesiumionen) weer op te nemen.

Het hart van de waterontharder is de klep, die uitgerust is met een besturingseenheid die de ontharder volledig automatisch aanstuurt. Het waterverbruik wordt gemeten en de klep activeert op het juiste moment de regeneratie. De regeneratie bestaat uit 4 stappen:

1./ **Backwash** : Het water stroomt in de omgekeerde richting door het harsbed om eventuele onzuiverheden bovenop het bed te verwijderen en het harsbed los te maken.





2./ **Brining & slow rinse** : Er vloeit pekkelwater door het harsbed.

3./ **Fill** : Er wordt water naar het gedeelte van de behuizing waar zich het zout bevindt gestuurd. Dit water lost een deel van het zout op zodat de nodige pekkel aanwezig is voor de volgende regeneratie.

4./ **Snel spoelen** : De laatste pekkelresten worden verwijderd en het harsbed wordt weer een compact geheel.

Tijdens het regenereren schakelt de waterontharder in de interne bypass (omleiding)-stand wat betekent dat het water niet door het harsbed stroomt en dus niet onthard wordt. Daarom wordt het regenereren normaal 's nachts gepland.

2. TECHNISCHE GEGEVENS

				
	VSLIM+	VSLIM 4+	VSMART	Vdesign
Harsvolume	8 l	18 l	20 l	14 l
Nominale doorstroming	1 m ³ /u	2 m ³ /u	2 m ³ /u	2,2 m ³ /u
Uitwisselingscapaciteit	40°F.m ³	90°F.m ³	100°F.m ³	60°F.m ³
Volume behandeld water (bij 35 °fH in, 5 °fH uit) tussen 2 regeneraties	1300 liters	3000 liters	3350 liters	2000 liters
Watertoevoer mogelijk tijdens regeneratie	Ja (hard water)	Ja (hard water)	Ja (hard water)	Ja (hard water)
Bedrijfsdruk *	2,5 tot 6 bars	2,5 tot 6 bars	2,5 tot 6 bars	2,5 tot 6 bars
Bedrijfstemperatuur toevoerwater	5 tot 38 °C	5 tot 38 °C	5 tot 38 °C	5 tot 38 °C
Voeding	100 tot 240 V / 50 tot 60 Hz	100 tot 240 V / 50 tot 60 Hz	100 tot 240 V / 50 à 60 Hz	100 tot 240 V / 50 à 60 Hz
Diameter inlaat en uitlaat	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Diameter afvoer	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Afmetingen (H x B x D)	625 x 260 x 440 mm	1100 x 260 x 440 mm	780 x 350 x 500 mm	600 x 320 x 470 mm
Gewicht apparaat (leeg)	15 kg (zonder zout of water)	25 kg (zonder zout of water)	25 kg (zonder zout of water)	20 kg (zonder zout of water)

* Onze werkdrukken worden altijd uitgedrukt in dynamische drukken

- De Waterontharder houdt het waterverbruik bij via een geïntegreerde watermeter. De hoeveelheid water die onthard kan worden is afhankelijk van de waterhardheid van het inkomende water en wordt geprogrammeerd bij de inbedrijfstelling van het systeem.
- Als het harsbed verzadigd is, start de Waterontharder een regeneratie. Deze regeneratie staat standaard geprogrammeerd om 2 uur 's nachts omdat er geen onthard water beschikbaar is tijdens de regeneratie. Indien nodig kan de tijd waarop de regeneratie moet plaatsvinden gewijzigd worden.
- De Waterontharder zal het beste moment voor de regeneratie bepalen aan de hand van het effectieve waterverbruik van de gebruiker.
- De Waterontharder heeft een lcd-display waarop de werking van de waterontharder gecontroleerd kan worden en de parameters ingesteld of gewijzigd kunnen worden.
- De meeste parameters van de Waterontharder zijn voorgeprogrammeerd in de fabriek zodat slechts enkele gebruikersspecifieke parameters ingesteld hoeven te worden bij de inbedrijfstelling van het apparaat.
- De parameters worden opgeslagen in een niet-vluchtig geheugen. De ingestelde parameters blijven permanent bewaard ongeacht hoe lang de voeding uitgeschakeld is. Alleen het uur moet opnieuw ingesteld worden in geval van een langdurige stroomonderbreking.
- De Waterontharder ondersteunt verschillende talen waaronder Engels, Frans, Duits, Nederlands...
- De Waterontharder beschikt over de mogelijkheid om handmatig een regeneratie te activeren als dit om bepaalde redenen nodig is.
- De Waterontharder heeft een hardheidsschroef waarmee de gewenste resthardheid ingesteld kan worden.
- De Waterontharder heeft een bypass zodat het water omgeleid kan worden in geval van onderhoud of als hard, onbehandeld water nodig is.

04. INSTALLEREN VAN DE WATERONTHARDER

4.1 VOORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE

PLAATS

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Installeer uw waterontharder op een vlakke, stevige en schone ondergrond.

Installeer het systeem niet in een vochtige omgeving. De omgevingstemperatuur moet tussen de 5 en 40 °C zijn.

Het apparaat moet in de buurt van een afvoerleiding geplaatst worden zodat het gemakkelijk aangesloten kan worden.

Controleer of er een geaard stopcontact aanwezig is voor de voeding van het apparaat. (Bij het apparaat is een voedingsadapter met een snoer van 3 m bijgeleverd.)

Er moet voldoende ruimte zijn voor het installeren, het in bedrijf stellen en het onderhoud. Men moet ook gemakkelijk bij het apparaat kunnen komen om het zout bij te vullen.

DRUK

De inkomende druk moet minimaal 2,5 bar zijn om ervoor te zorgen dat de klep het regenereren goed kan uitvoeren.

Als de waterdruk hoger dan 6 bar is, voeg dan een drukregelaar toe vóór uw installatie.

Als er kans bestaat op plotse drukpieken, moet ook een drukregelaar geïnstalleerd worden.

VOEDING

Zorg ervoor dat de voeding niet per ongeluk uitgeschakeld kan worden met een wandschakelaar.

Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan een elektrovakman in om het te vervangen.

Al het apparaat enkele dagen van de netvoeding losgekoppeld wordt, vergeet dan niet om het uur opnieuw in te stellen.

Als het apparaat gedurende lange tijd van de netvoeding losgekoppeld wordt, controleer dan of alle parameters nog correct ingesteld zijn.

LEIDINGEN

De leidingen moeten in goede staat zijn. Vervang deze in geval van twijfel.

Alle loodgieterswerkzaamheden voor de watertoevoer, -doorvoer en -afvoer moeten correct en conform de ten tijde van de installatie geldende regelgevingen uitgevoerd worden.

Als gesoldeerd moet worden, dan dient dit te gebeuren voor de waterontharder geïnstalleerd wordt. Zo niet, dan kan onherstelbare schade ontstaan. Voor elke handeling moet de watertoevoer afgesloten worden, moet de waterontharder van de voeding losgekoppeld worden en moeten de kranen op het hoogste en laagste punt in huis opengedraaid worden om de leidingen leeg te laten lopen.

Voor het aansluiten van de waterontharder moeten flexibele slangen gebruikt worden.

Het aansluiten op de afvoer dient te gebeuren overeenkomstig de geldende regelgevingen. Er is vaak een luchtscheiding nodig.

BENODIGDE MATERIALEN

Voor schroefverbindingen zonder extra afdichting moet afdichtingsmateriaal, zoals PTFE/teflontape, gebruikt worden.



FILTER

Vóór de waterontharder moet een voorfilter geïnstalleerd worden om de klep te beschermen tegen onzuiverheden in het water die de klep of de afdichtingen kunnen beschadigen.

WATERTEMPERATUUR

De waterontharder mag alleen gebruikt worden met water met een temperatuur tussen de 5 °C en 38 °C. Gebruik geen heet water bij de waterontharder!

ZOUT

Gebruik uitsluitend zouttabletten voor wateronthardingsystemen (met een zuiverheid van minimaal 99,5%). Andere soorten zout, bijvoorbeeld fijne korrels, zijn niet toegestaan.

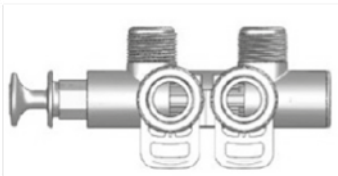
4.2 INSTALLEREN

Leg na het uitpakken van het systeem de voeding, de bypassklep en alle andere accessoires apart. Als u het systeem verplaatst, neem de waterontharder dan niet vast bij de slangen, kleppen of andere onderdelen die hier niet voor geschikt zijn.

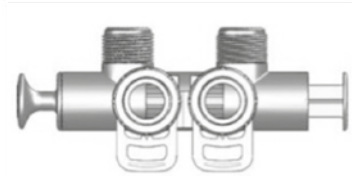
Installeren van de bypass op de waterontharder :

- Door een bypass te installeren kan het water omgeleid worden wanneer dit nodig is (voor onderhoud, als u hard water nodig heeft ...).
- Als de hendel van de bypass uitgetrokken is, stroomt het inkomende water door de waterontharder. Als de hendel van de bypass ingedrukt is, dan stroomt het water direct naar de waterpunten zonder dat het onthard wordt.
- Gebruik de clips om de bypass te bevestigen aan de inlaat en uitlaat van de klep.

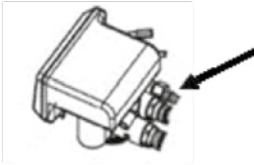
Water stroomt in de klep



Water stroomt niet in de klep



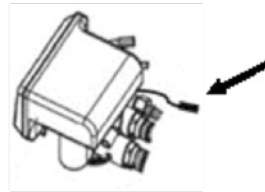
De waterontharder moet verbonden worden met de bypass met twee flexibele slangen.



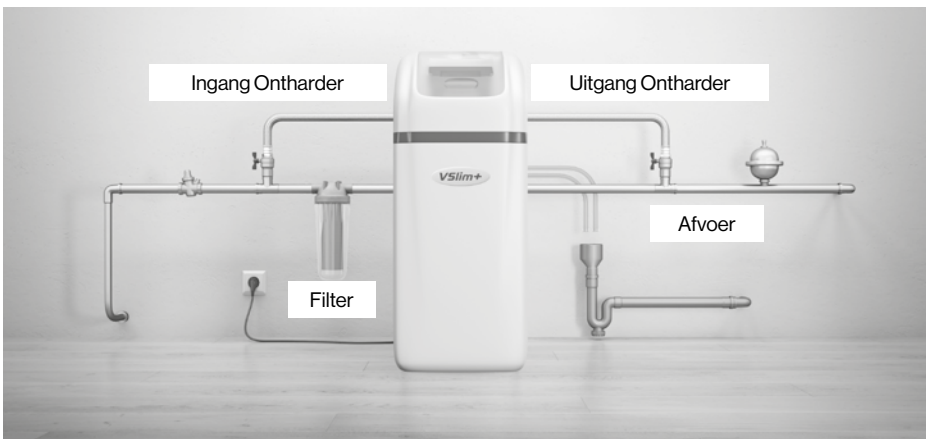
De afvoeraansluiting op de klep moet verbonden worden met de afvoer. Alhoewel het niet de voorkeur geniet, mag de afvoer zich hoger dan de waterontharder bevinden aangezien het afvoerwater onder druk staat.

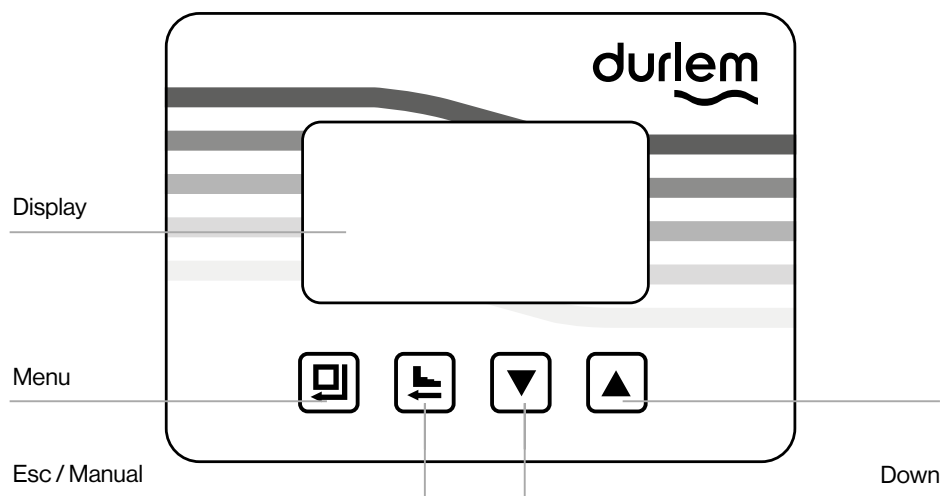
De overloopaansluiting op de behuizing moet verbonden worden met een afvoer die zich lager dan de waterontharder bevindt omdat het water dat er eventueel uitkomt niet onder druk staat.

Nu kan de verbindingssnoer op de besturingseenheid aangesloten worden op de bijgeleverde voedingsadapter. De voedingsadapter moet aangesloten worden op een stopcontact.






Als alles aangesloten is, moet het zoutreservoir gevuld worden met zouttabletten waarbij het zoutniveau altijd hoger moet zijn dan het waterniveau. Zo niet, dan is de kwaliteit van de pekkel onvoldoende en verliest de waterontharder een deel van zijn onthardingsvermogen.





05. PROGRAMMEREN VAN DE WATERONTHARDER

5.1 HET DISPLAY

Als het symbool  weergegeven wordt, dan zijn de toetsen vergrendeld. Deze functie wordt automatisch geactiveerd als er 1 minuut geen enkele toets bediend wordt. Houd om de toetsen te ontgrendelen de toets  en  gedurende minimaal 5 seconden ingedrukt tot het vergrendelingssymbool verdwijnt uit het display.

MENU-TOETS



Druk op de Menu-toets om naar de instelmodus te gaan waar de parameters gewijzigd kunnen worden. Druk op Up of Down om door de parameters heen te scrollen.

Als u op de Menu-toets drukt in een submenu, dan begint de parameter die ingesteld moet worden te knipperen.

Als u op de Menu-toets drukt nadat u een parameter ingesteld heeft, dan hoort u een geluid dat bevestigt dat de parameter ingesteld is.

ESC/MANUAL

(HANDMATIGE REGENERATIE)-TOETS



Deze toets heeft twee functies, namelijk de 'Terug'-functie in de instelmodus en het handmatig activeren van een regeneratie.

Als u niet in de instelmodus bent en u drukt op deze toets, dan wordt handmatig een regeneratie gestart. Zie paragraaf 5.4 'Handmatig starten van een regeneratie'.

Als u op de ESC-toets drukt in de instelmodus, dan keert u terug naar het voorgaande niveau.

Als u op deze toets drukt tijdens het instellen van een parameter, dan keert u terug naar het voorgaande niveau zonder dat de parameter opgeslagen wordt.

UP (OMHOOG)

EN DOWN (OMLAAG)



Open het menu en druk op Up of Down om door de parameters heen te scrollen.

Houd Up of Down ingedrukt tijdens het instellen van een parameter om de parameter te wijzigen.

Houd Up en Down gedurende minimaal 5 seconden ingedrukt om de toetsen te ontgrenzen.


Als u op Up of Down drukt om een parameter te wijzigen, dan wijzigt de parameter één stap per keer dat u drukt. U kunt dit versnellen door deze toetsen minimaal 1,5 seconde ingedrukt te houden om door de parameterwaarden heen te scrollen.

5.2 INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER TIJDENS SERVICE


Als de waterontharder in gebruik is, dan verschijnen verschillende schermen in het display. Welke schermen verschijnen, is afhankelijk van of de waterontharder in bedrijf of aan het regenereren is. De huidige tijd is een parameter die altijd weergegeven wordt.

5.2.1 DE WATERONTHARDER IS IN BEDRIJF


De volgende schermen kunnen verschijnen :

<p>  13:35:20 Systeem In dienst Volume Beschikbaar : 10:00m³ </p>


De resterende capaciteit van de waterontharder (in liter of m³ water dat nog behandeld kan worden)

<p>  13:35:20 Systeem In dienst Debiet : 1.5m³/u </p>
--

De huidige doorstroomsnelheid (in m³/h)

<p>  13:35:20 Systeem In dienst Modus : (A-03) DF Intelligent </p>

Mode (Modus): De waterontharder kan voor verschillende functies geprogrammeerd worden. Deze parameter geeft aan voor welke functie de waterontharder geprogrammeerd is.

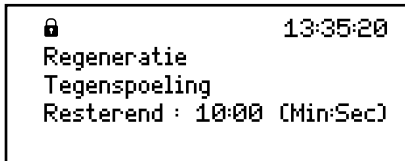
<p>  13:35:20 Systeem In dienst Volg. regen. : 02:00 </p>
--

Als de waterontharder de komende nacht een regeneratie zal uitvoeren, dan wordt de tijd weergegeven waarop deze regeneratie zal starten.

5.2.2 DE WATERONTHARDER IS AAN HET REGENEREREN

Tijdens het regenereren worden de huidige regeneratiestap en de resterende tijd voor deze stap weergegeven op het scherm.

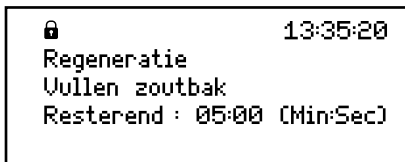
Regeneratiestap 1: De waterontharder is bezig met het tegenspoelen. U ziet het water aan een hoge snelheid naar de afvoer lopen.



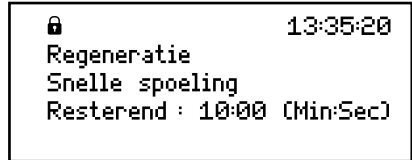
Regeneratiestap 2: Spoelen met pekewater en langzaam spoelen. U ziet het water aan een normale snelheid naar de afvoer lopen.



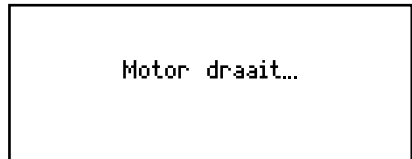
Regeneratiestap 3: Opnieuw vullen. U ziet het water aan een normale snelheid in de behuizing van de waterontharder lopen.



Regeneratiestap 4: Snel spoelen. U ziet het water aan een hoge snelheid naar de afvoer lopen.

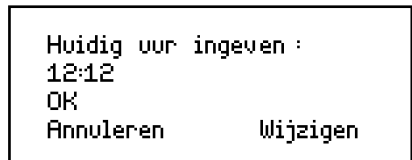


Als de waterontharder van de ene stap naar de volgende gaat, dan wordt het volgende scherm weergegeven:



5.2.3 HET UUR MOET OPNIEUW INGESTELD WORDEN

Als u het volgende bericht ziet, dan is de voeding van het apparaat minimaal drie dagen uitgeschakeld geweest. Het uur moet dan opnieuw ingesteld worden.





5.2.4 DE WATERONTHARDER IS IN DE FOUTMODUS


Als u het volgende bericht ziet, dan is de waterontharder in de foutmodus. Neem contact op met uw installateur.

Storage !
E1





5.3 PROGRAMMEREN VAN DE WATERONTHARDER

5.3.1 PARAMETERS DIE GEPROGRAMMEERD KUNNEN WORDEN DOOR DE GEBRUIKER: INSTELLEN VAN HET UUR





Houd om de toetsen te ontgrendelen  en  gedurende 5 seconden ingedrukt.

Druk vervolgens op  om het instelmenu te openen en scrol naar de volgende parameters :

- Set 12/24u: om de tijdweergave (12- of 24-uursklok) in het display in te stellen



Wijzig Klok 12/24h
12 Uren
24 Uren
 Ok
 Ann.   Wijzigen

- Set Clock (Tijd instellen)

Wijzig Uur :
09:30
 Ok
 Ann.   Wijzigen

5.3.2 PARAMETERS DIE GEPROGRAMMEERD MOETEN WORDEN BIJ DE INBEDRIJFSTELLING

De volgende parameters moeten geprogrammeerd worden door de installateur bij de inbedrijfstelling van het systeem. Bijna alle parameters zijn ingesteld in de fabriek. Bepaalde parameters kunnen echter niet in de fabriek ingesteld worden omdat ze afhankelijk zijn van plaatselijke factoren.

- De taal: De taal in het display van de waterontharder kan gewijzigd worden. Ondersteunde talen zijn onder meer: Engels, Frans, Duits, Nederlands, Spaans ... U kunt de taal wijzigen door de toetsen  en  gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt te houden **meteen na het aansluiten van de voedingsadapter**. Koppel de waterontharder indien nodig los van de netvoeding en sluit opnieuw aan. (standaardwaarde: Frans)

- Instellen van het uur
- De gewenste eenheid: gallon / liter of m3 (standaardwaarde: liter)
- De starttijd voor het regenereren. Druk op de Menu-toets  en ga naar 'Advanced settings' (Geavanceerde instellingen). Ga naar 'Set Recharge time' (Regeneratietijd instellen) en wijzig de starttijd voor het regenereren (standaardwaarde: 2 uur 's nachts)
- De capaciteit van het systeem. Druk op de Menu-toets  en ga naar 'Advanced settings' (Geavanceerde instellingen). Ga naar 'Set Residual Water' (Capaciteit instellen) en wijzig de waarde van de capaciteit aan de hand van de volgende formule :

Het betreft de volgende parameters :

- Modus wijzigen (standaardwaarde: Intelligent DF)
- Tijdsduur voor tegenspoelen instellen (standaardwaarde: 1 minuten)
- Tijdsduur voor spoelen met pekelwater en langzaam spoelen instellen (standaardwaarde: 30 minuten)
- Tijdsduur voor opnieuw vullen instellen (standaardwaarde: 10 minuten)
- Tijdsduur voor snel spoelen instellen (standaardwaarde: 8 minuten)
- Maximumaantal dagen tussen twee regeneraties instellen (standaardwaarde: 14 dagen)
- Uitgangssignaal instellen

	VSLIM+	VSLIM 4+	VSMART	Vdesign
Uitwisselingscapaciteit °F.m³	40°	90°	100°	60°

Voorbeeld van capaciteitsberekening voor een Vsmart :

Inkomende waterhardheid :35° fH

Uitgaande waterhardheid:5° fH


$$\text{Capaciteit L. : } \frac{100 \times 1000 (°fH \times L)}{35 - 5} = 3.333 \text{ L.}$$

Alle overige parameters in het submenu 'Advancedsettings' (Geavanceerdeinstellingen) zijn ingesteld in de fabriek en mogen niet gewijzigd worden.

5.3.3 NUTTIGE CONTROLEPARAMETERS

De volgende parameters zijn beschikbaar in het systeem en geven u een beter inzicht in uw waterverbruik en de regeneratiefrequentie van uw waterontharder.

- Waterverbruik vandaag
- Gemiddeld verbruik

Druk op  om het instelmenu te openen en scroll naar de betreffende parameters.

5.4 HANDMATIG STARTEN VAN EEN REGENERATIE

Er kan handmatig een regeneratie gestart worden door op de ESC-toets te drukken. De motor begint dan te draaien om de stand van de klep te wijzigen van de bedrijfsstand naar de eerste stap van de regeneratie.

Het volgende scherm wordt weergegeven :

```

Motor draait...
  
```

Enkele seconden later verschijnt het volgende scherm in het display :

```

  13:35:20
  Regeneratie
  Tegenspoeling
  Resterend : 10:00 (Min:Sec)
  
```

Druk om deze regeneratiestap direct te beëindigen nogmaals op de ESC-toets. De klep gaat nu naar de volgende stap. Als u niet op de ESC-toets drukt, dan voltooit de klep de hele geprogrammeerde tijdsduur alvorens naar de volgende stap te gaan). De resterende stappen van het regeneratieproces zijn:

```

  13:35:20
  Regeneratie
  Pekel-traag spoelen
  Resterend : 60:00 (Min:Sec)
  
```

```

  13:35:20
  Regeneratie
  Vullen zoutbak
  Resterend : 05:00 (Min:Sec)
  
```

```

  13:35:20
  Regeneratie
  Snelle spoeling
  Resterend : 10:00 (Min:Sec)
  
```

Tot slot keert de klep terug naar de bedrijfsstand.

06. IN BEDRIJF STELLEN VAN DE WATERONTHARDER

Voor het in bedrijf stellen van de waterontharder zijn de volgende stappen aanbevolen. Wacht om zout in de waterontharder te doen tot het einde van de inbedrijfstelling overeenkomstig de onderstaande richtlijnen.

• Leidingen spoelen

Zet de bypass van de waterontharder in de bypass-stand. Open de hoofdkraan van het gebouw. Open een kraan met koud water in de buurt van de waterontharder en laat het water enkele minuten lopen. Eventuele onzuiverheden ten gevolge van de installatiewerkzaamheden worden uit de leidingen gespoeld. Sluit de kraan als het water helder is.

• De waterontharder vullen met water en het hars spoelen

Start handmatig een regeneratie van de waterontharder (zie het hoofdstuk 'Programmeren'). Sla de stappen 'backwash', 'brining & slow rinse' en 'fill' over door op de regeneratietoets te drukken en ga meteen door naar de stap 'snel spoelen'. Draai de bypass open. De waterontharder wordt langzaam gevuld

met water. Als de doorstroming in de afvoerleiding constant is (de tank is inmiddels vol met water), laat u het water naar de afvoer stromen tot het helder is. De harskorrels zijn nu gespoeld. Zet de klep in de bedrijfsstand (service) door op de regeneratietoets te drukken.

• De behuizing van de waterontharder vullen met water

Vul de behuizing met 10 liter water (waar u normaal het zout toevoegt). Gebruik nog geen zout. Dit water is nodig om te controleren of de aanzuiging van de klep correct functioneert.

• Eventuele lucht verwijderen uit de tank

Open de bypass. Start handmatig een nieuwe regeneratie. Tijdens de backwash wordt eventueel aanwezige lucht naar de afvoer geleid. Als de doorstroming stabiel is (= alle lucht is weg), gaat u naar de stap 'brining & slow rinse' door op de regeneratietoets te drukken zodat gecontroleerd kan worden of de aanzuiging van de klep correct functioneert.

• Controleren of de aanzuiging van de klep correct functioneert

Controleer of het water in de behuizing aangezogen wordt. Alle water dat zich hoger dan het controlepunt (onderste gedeelte van de vlotterschakelaar) bevindt, moet aangezogen worden. Het water onder het controlepunt blijft in de behuizing.

• De behuizing vullen met water en zout (voor de volgende regeneratie)

Ga verder met de handmatig regeneratie. Ga naar de stap 'opnieuw vullen' door op de regeneratietoets te drukken. Er is nog steeds geen zout in de behuizing. De behuizing wordt nu gevuld met een hoeveelheid water dat vervolgens de juiste hoeveelheid zout zal oplossen om pekels te maken. Nadat gecontroleerd is of de behuizing gevuld is met de juiste hoeveelheid water, kan het zout toegevoegd worden in de waterontharder. Het duurt enkele uren voor met het zout pekelswater aangemaakt is. Dit pekelswater zal gebruikt worden bij de volgende regeneratie. Druk op de regeneratietoets om de stap 'snel spoelen' over te slaan. De klep staat nu in de bedrijfsstand. U kunt de inlaat van de bypass openen; de waterontharder kan beginnen met leveren van zacht water.

- Stel de capaciteit van de waterontharder in (menu 'Advanced settings' (Geavanceerde instellingen) –Capacity (Capaciteit) met de volgende waarde:

	VSLIM+	VSLIM 4+	VSMART	Vdesign
Uitwisselingscapaciteit °F.m ³	40°	90°	100°	60°

Voorbeeld van capaciteitsberekening voor een Vsmart :

Inkomende waterhardheid :35° fH

Uitgaande waterhardheid: 5° fH

$$\text{Capaciteit in L. : } \frac{100 \times 1000 ({}^{\circ}\text{fH} \times \text{L})}{35 - 5} = 3.333 \text{ L.}$$

• De resthardheid instellen

Niet iedereen wil 100% onthard water. Als u een resthardheid van enkele graden wilt (bijvoorbeeld 5 °fH of 3 °dH), dan kunt u de resthardheid instellen met de mengschroef rechts vooraan aan de onderkant van de klep. Gebruik een hardheidstest om te controleren of de resthardheid van het water naar wens is. Zo niet, stel de mengschroef dan opnieuw in.

• De parameters instellen

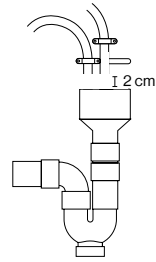
De meeste parameters zijn voorgeprogrammeerd in de fabriek. Een aantal parameters zijn afhankelijk van de installatie en kunnen daarom pas worden geprogrammeerd bij de inbedrijfstelling:

- Wijzig indien gewenst de taal in het display (de displaytaal kan gewijzigd worden door de regeneratietoets en de Menu-toets gedurende minimaal 5 seconden tegelijk ingedrukt te houden meteen naar het aansluiten van de voedingsadapter).
- Stel het juiste uur in.

• **Aansluiting voor afvalwater en veiligheidsoverloopslang**

a. Sluit de afvoerslang van het regeneratiewater op het afvoernet aan en leef daarbij de geldende wetgeving na (ontkoppeling respecteren)

b. Sluit de veiligheidsslang in de zoutbak aan op het daarvoor voorziene uiteinde (aan de achterkant van de bak) en sluit deze slang op de afvoer aan en leef daarbij de geldende wetgeving na (ontkoppeling of installatie geschikte sifon naleven). De veiligheidsslang moet over haar volledige lengte altijd naar beneden gericht zijn.



c. Vermijd om hygiëneredenen rechtstreeks contact van de afvoerslangen en de veiligheidsslangen met de sifon. Overeenkomstig de technische voorschriften van Belgaqua is het noodzakelijk om 2 cm lucht tussen de sifons en de afvoer- en de veiligheidsslangen te laten.

Het is verboden om de afvoerslang en de veiligheidsslangen op een T-stuk aan te sluiten.

De afvoerslang moet bij de montage een dalende helling vertonen naar de sifon, zodat er geen water in de slangen kan blijven staan. Probeer de slangen over hun volledige lengte recht te houden met beugels, zodat er geen water in kan blijven staan.

! De afvoerhoogte mag in geen geval groter zijn dan de hoogte van de afvoer van de overloop van de waterontharder.

Voor aansluiting regeneratieslang

Als de sifon zich op meer dan 90 cm afstand bevindt, moet u een slang met dezelfde diameter gebruiken om die slangen indien nodig te verlengen. Indien de sifon zich hoger bevindt dan de regeneratieslang, moet u controleren of de gebruiksdruk volstaat (of een opvoersysteem gebruiken).

! BELANGRIJKE OPMERKING :

Mogen wij u eraan herinneren hoe belangrijk het is om uw waterontharder correct te installeren? Een waterontharder is niet alleen een apparaat dat kalk uit uw water verwijdert, maar vereist ook een juist beheer aangaande de afvoer en opvoer van water om een goede werking te garanderen en de levensduur te verlengen.

Het afvoeren van regeneratiewater, en het installeren van een veiligheids-afvoer om mogelijke overstromingen bij technische problemen te vermijden, zijn essentiële elementen om rekening mee te houden bij de installatie van uw waterontharder. Deze aspecten zijn nauw verbonden met de service druk, drukverliezen en de verschillen tussen dynamische en statische druk.

Het is van cruciaal belang om de afvoerhoogte tot een minimum te beperken om te voorkomen dat water terugstroomt. Dit kan een storing aan de waterontharder veroorzaken die niet onder de garantie valt. Het is belangrijk op te merken dat ondanks zijn vermogen om water te behandelen, een waterontharder op geen enkele manier een opvoer-station is. Bij twijfel wordt aanbevolen om methoden voor opvoer te gebruiken die specifiek zijn aangepast aan zoutwater.

Uw tevredenheid en de duurzaamheid van uw apparatuur hebben onze hoogste prioriteit. Indien u vragen heeft, of extra hulp nodig heeft met betrekking tot de afvoer en opvoer van water van uw waterontharder, aarzel dan zeker niet om contact met ons op te nemen. We zijn hier om u te helpen optimaal te profiteren van de voordelen van uw waterontharder.

Onze werkdrukken worden altijd uitgedrukt in dynamische drukken.

Om het verschil te berekenen tussen een statische druk (meteruitgang wanneer er geen water wordt afgetapt) en een dynamische druk (berekening van de werkelijke druk wanneer er water wordt afgetapt), kan er worden uitgegaan van een verschil van 1 bar. Als de statische druk bij de meteruitgang 4 bar is, is de dynamische druk 3 bar.

! De zuiverheid van een filter, de verstopping van een drukregelaar, of elk ander obstakel dat een goede start in de weg staat, zorgt ervoor dat de druk daalt.

Dit begrip is erg belangrijk voor een optimale werking van uw ontharder.

07. VERHELPEN VAN PROBLEMEN

Display gaat niet aan	Voedingsadapter niet aangesloten	
	Probleem met het elektriciteitsnet	
	Probleem met de voedingsadapter	Neem contact op met uw installateur.
	Probleem met het netsnoer	Neem contact op met uw installateur.
	Probleem met de elektronische kaart	Neem contact op met uw installateur.

Water niet onthard	ingang en uitgang verwisseld	Sluit de ingang en uitgang op de juiste manier aan.
	Zout wordt niet opgelost	Wacht minimaal 30 minuten na het toevoegen van het zout in de waterontharder.
	Geen zoutverbruik	Zie verderop voor mogelijke oorzaken.
	Warm water wordt niet onthard	Het harde warme water in de boiler moet eerst opgebruikt worden.

Geen zoutverbruik	Waterdruk te laag	
	Injector verstopt	Neem contact op met uw installateur.
	Onvoldoende doorstroming naar de afvoer	Neem contact op met uw installateur.

<p>Te veel pekelwater in het zoutreservoir (niet alle pekel wordt aangezogen tijdens een regeneratie)</p>	<p>Te lage waterdruk in het systeem</p>	<p>Verhoog de druk naar minimaal 1,8 bar.</p>
	<p>Verstopte injector</p>	<p>Neem contact op met uw installateur.</p>
	<p>Parameters niet juist ingesteld</p>	<p>Neem contact op met uw installateur.</p>
	<p>Onvoldoende doorstroming naar de afvoer</p>	<p>Neem contact op met uw installateur.</p>
<p>Continue waterstroom naar de afvoer</p>	<p>Stroomonderbreking tijdens de regeneratie</p>	<p>Herstel de voeding indien mogelijk. Sluit anders de bypass af tot er weer stroom is.</p>
<p>Geluid</p>	<p>Lucht in het systeem</p>	<p>Schakel het systeem in de terugspoelstand om de lucht te laten ontsnappen.</p>
<p>Het water heeft een melkachtige kleur</p>	<p>Lucht in het systeem</p>	<p>Schakel het systeem in de terugspoelstand om de lucht te laten ontsnappen.</p>
<p>Hard water na enkele dagen</p>	<p>Controleer de waarde van de inkomende en uitgaande waterhardheid.</p>	
	<p>Parameters niet juist ingesteld</p>	<p>Neem contact op met uw installateur.</p>
	<p>Onvoldoende zout tijdens vorige regeneratie</p>	

Om een hoog en onnodig waterverbruik te vermijden, is het van belang om ten minste om de twee weken de staat van de waterontharder te controleren. Aangezien het regenereren 's nachts gebeurt, mag er overdag geen water van de waterontharder naar de afvoer lopen.

ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR SERVICEPRESTATIES

1. Toepassingsgebied

Onderhavige algemene servicevoorwaarden zijn van toepassing op alle bestellingen voor werken en diensten, hierna de door onze onderneming aangeboden diensten genoemd, met uitsluiting van de toepassing van enige andere eventuele algemene voorwaarden. Alle afwijkingen van of wijzigingen aan onderhavige algemene voorwaarden worden als nietig en onbestaande beschouwd wanneer ze niet het voorwerp uitmaakten van een door de verschillende partijen uitdrukkelijk aanvaarde schriftelijke overeenkomst.

2. Offerte

Onze catalogi, brochures, prijslijsten en diverse inlichtingen die aan de klanten worden verstrekt, vormen geenszins een aanbod tot het sluiten van een overeenkomst en worden zonder enige verbintenis onzientwege meegedeeld. Onze offertes vormen geen vaste en onvoorwaardelijke verbintenis tot het sluiten van een overeenkomst. Overeenkomsten ontstaan slechts na de schriftelijke aanvaarding door onze onderneming van de aan ons gerichte bestellingen van klanten. De opgegeven prijzen hebben uitsluitend betrekking op het leveren van de diensten die hier specifiek en uitdrukkelijk worden vermeld met uitsluiting van alle andere prestaties. Indien bijkomende diensten worden gevraagd, moeten die het voorwerp uitmaken van een schriftelijke aanvraag die door ons wordt aanvaard. De prijsofferte vormt het forfait dat aan de klant wordt gefactureerd voor diensten die specifiek en uitdrukkelijk staan vermeld in de offerte. Alle nieuwe taksen, retributies of lasten allerhande die van overheidswege worden opgelegd in de periode tussen het moment van het sluiten van de overeenkomst en het betalen van de diensten zijn ten laste van de klant.

3. Annulering - Herroepingsrecht

Elke door de klant geplaatste bestelling verbindt de klant, ongeacht de wijze waarop ze werd geplaatst, zodra de bestelling door ons wordt gevalideerd. Conform artikel VI.47 van Boek VI van het Wetboek van economisch recht heeft de voor doeleinden die buiten zijn beroepsactiviteit vallen handelende klant-consument die in de vorm van een overeenkomst op afstand een beroep doet op de service van onze onderneming, het recht om die overeenkomst binnen een termijn van 14 dagen te herroepen in de mate dat hij niet expliciet heeft gevraagd om de service te leveren zonder het verstrijken van bovenvermelde termijn af te wachten. De consument moet zijn wil om de overeenkomst te herroepen schriftelijk aan onze onderneming betekenen waarbij de bewijslast ten aanzien van de uitoefening van het herroepingsrecht bij de consument ligt. Met uitzondering van het bovenvermelde herroepingsrecht en buiten gevallen van overmacht leidt de annulering van de bestelling door de klant niet tot de terugbetaling van de reeds gestorte sommen, noch tot enige vorm van schadevergoeding ten gunste van de klant.

4. Tenuitvoerlegging van de prestaties

Onze onderneming verbindt er zich toe alles in het werk te stellen om onze klanten een hoogwaardige service aan te reiken. Onze onderneming mag de bestelde diensten laten uitvoeren door de medewerker of onderaannemer van haar keuze onder haar gemeenschappelijke aansprakelijkheid.

Wanneer de serviceprestatie niet kan worden uitgevoerd omwille van een situatie waarvoor de klant verantwoordelijk is, wordt de bestelde serviceprestatie niet uitgevoerd, maar worden de verplaatsingskosten in rekening gebracht van de klant. De uit te voeren prestaties zijn beperkt tot die prestaties die inzonderheid en uitdrukkelijk staan vermeld in de overeenkomst met uitsluiting van meer bepaald de controle, het nazicht, het advies of de gebruiksaanbevelingen die niet inzonderheid en uitdrukkelijk in de overeenkomst staan vermeld.

5. Klachten - Waarborg

Alle klachten met betrekking tot de uitvoering van de serviceprestaties moeten binnen een termijn van 15 werkdagen na uitvoering van de prestatie worden betekend via aangetekend schrijven waarin de aard en de in detail toegelichte rechtvaardiging van de klacht worden vermeld. Na het verstrijken van die termijn komen partijen overeen dat het recht van de klant op enig verhaal tegenover onze onderneming vervalt. In de veronderstelling dat de klant later een bij het aflopen van de serviceprestatie niet-zichtbaar probleem vaststelt, moet hij die toestand binnen een termijn van 15 werkdagen vanaf de dag dat hij het probleem heeft vastgesteld, melden, zo niet komen partijen overeen dat het recht van de klant op het uitoefenen van enig verhaal tegenover onze onderneming vervalt. Behoudens uitdrukkelijk of schriftelijk engagement vanwege onze onderneming is de waarborg uitsluitend van toepassing op de kwaliteit van de prestatie en beperkt ze zich tot het overdoen van de serviceprestatie tot ze contractueel bevestigend is of het terugbetalen van de prijs ervan, maar zal nooit aanleiding kunnen geven tot het toekennen ten gunste van de klant van enige schadevergoeding. Onder voorbehoud van toepassing van het bepaalde met betrekking tot de waarborg van consumptiegoederen komen partijen overeen dat verhaal gebaseerd op de aanwezigheid van een verborgen gebrek moet worden betekend binnen een termijn van zes maanden volgend op de levering-oplevering van de producten. Partijen komen overeen dat elke aanspraak op de waarborg vanwege de koper na die termijn als conventioneel laattijdig wordt beschouwd conform artikel 1648 van het Burgerlijk Wetboek. Zijn dienaangaande onder meer uitdrukkelijk uitgesloten: schadevergoeding met betrekking tot schade als gevolg van het gebruik of het niet-gebruik van de goederen die het voorwerp uitmaken van de serviceprestatie, gebruiksderving, het ontbreken van rentabiliteit, schade aan de bijbehorende installaties of enige andere storing die het genot ervan in de weg staat.

6. Betaling

Behoudens uitdrukkelijk andersluidende overeenkomst zijn onze facturen betaalbaar op de maatschappelijke zetel, contant, netto en zonder korting. Het aanvaarden van een wissel of het opstellen van een wisselbrief houdt geen afwijking noch schuldvernieuwing in.

De door de klant betaalde voorschotten vormen een tegoed op de prijs van de serviceprestatie en worden nooit gezien als een voorschot waarvan de klant afstand kan doen om zich te onttrekken aan de verbintenissen van de overeenkomst. Laattijdige betaling van een deel of van de gehele factuur heeft van rechtswege en zonder ingebrekestelling wat volgt tot gevolg:

a. de ogenblikkelijke opeisbaarheid van alle andere facturen, ook van facturen die nog niet zijn vervallen;

b. een forfaitaire, conventionele verhoging met 15% van de nog verschuldigde sommen zonder dat dit bedrag kleiner kan zijn dan 75 €;

c. de verschuldigdheid van moratoriuminteressen a rato van 1% per begonnen maand, de op de verschuldigde sommen sinds een jaar vervallen interesten waarop eveneens interesten zijn verschuldigd.

Bij achterstallige betaling behoudt onze onderneming zich het recht voor om alle lopende bestellingen of overeenkomsten zonder ingebrekestelling op te schorten of op te zeggen; zowel de overeenkomst waarop de verschuldigde som betrekking heeft als de eerdere of latere overeenkomsten en ze, zodra betaling is geschied, te hervatten behoudens andersluidend advies van de klant.

7. Niet- of niet volledig uitgevoerde prestaties

Bij niet-uitgevoerde of niet volledig uitgevoerde prestaties heeft de klant het recht om een schadevergoeding te eisen die forfaitair is vastgelegd op 15% van de prijs van de niet-uitgevoerde prestatie of van het gedeelte van de prestatie dat niet werd uitgevoerd.

8. Toewijzing van bevoegdheid

Enkel de rechtbanken van het gerechtelijke arrondissement LUIK, afdeling LUIK, zijn bevoegd om betwistingen en geschillen met betrekking tot het bestaan, de uitvoering en de uitlegging van de overeenkomsten en van alle andere rechtsverhoudingen tussen de partijen te beslechten. Wanneer bij het geschil een klant-consument betrokken is die handelt voor doeleinden die buiten zijn beroepsactiviteit vallen, wordt de bevoegdheid van de rechtbanken geregeld volgens de bepalingen in het Gerechtelijk wetboek.

9. Varia

Het feit dat onze onderneming zich niet onmiddellijk beroept op het niet nakomen door de klant van een van zijn verplichtingen, kan niet worden geïnterpreteerd als een afstand van recht waarop hij zich in de toekomst zou kunnen beroepen.

De nietigheid of inefficiëntie van een of meerdere clausules van onderhavige algemene voorwaarden doet geen afbreuk aan de geldigheid van de overeenkomst of van de clausules die hier niet onlosmakelijk mee zijn verbonden.

10. Onderhoudscontract

Het onderhoudscontract wordt automatisch jaarlijks verlengd behoudens herroeping minimaal 3 maanden voor de vervaldag. Het is aan de klant om in het kader van het jaarlijks onderhoud van zijn apparaat een afspraak te regelen met onze technische dienst. De tarieven kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden aangepast en worden op gewoon verzoek voorgelegd.

11. Bijzondere onderhoudsprijzen

De bijzondere onderhoudsprijs voor gegroepeerde onderhoudswerkzaamheden vervalt wanneer het apparaat de dag van het bezoek niet toegankelijk is.

12. Inbedrijfstelling

De gratis inbedrijfstelling door Durlum is slechts mogelijk binnen een termijn van 2 maanden volgend op de installatie van uw apparaat.

BIJZONDERE VOORWAARDEN MET BETREKKING TOT ONDERHOUDSCONTRACTEN

Niet door het onderhoudscontract gedekte prestaties :

- Zout wordt steeds op de gelijkvloerse verdieping vóór de drempel geleverd.
- Interventies als gevolg van een verkeerde behandeling.
- Hardheidstests buiten het normale onderhoud.
- Annulering van een afspraak buiten de wettelijke termijn van 24 uur.
- Niet-conforme installatie aan het door Durlum voorgeschreven installatieschema of storing als gevolg van een probleem met de sanitaire installatie.
- De prestaties van Durlum zijn beperkt tot de ontharder vanaf het uiteinde van de invoerslang tot het uiteinde van de afvoerslang, evenals de uiteinden van de 3 afvoerpijpen (met uitzondering van het DR gamma, waar de afvoerpijp niet is inbegrepen).
- Het onderhoud en de vervanging van de overdrukgenerator, van een filter, van
- een filterpatroon, van een terugslagklep, van de afsluiventielen en van alle ander loodgieterijmateriaal behoren niet tot de verantwoordelijkheid van Durlum. Bij problemen verzoeken wij u vriendelijk contact op te nemen met uw loodgieter-fitter.
- De klant is verantwoordelijk voor de toegankelijkheid van de ontharder. Wanneer het apparaat niet vlot toegankelijk is worden er geen werkzaamheden uitgevoerd en worden de verplaatsingskosten in rekening gebracht.
- Wanneer de onderhoudswerkzaamheden niet kunnen worden uitgevoerd omwille van een probleem met het water, het zout, de elektriciteit of omdat de afsluiventielen lekken, worden er geen werkzaamheden uitgevoerd en worden de verplaatsingskosten in rekening gebracht.
- Wanneer er geen verantwoordelijke ter plekke is, betekent dit dat de interventiekosten zonder meer worden aanvaard.

Aansprakelijkheidsbeperking

Durlum kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een overmatig water- of zoutverbruik of voor eventuele schade als gevolg van een defect aan het apparaat. Dienaangaande wordt de gebruikers aangeraden om geregeld het water- en zoutverbruik te controleren, evenals de correcte lozing van het afval.



durlem

SERVICE APRÈS-VENTE
DIENST NA VERKOOP



+32 (0)4 379 26 33



sav@durlem.be



www.durlem.be

Cliquez sur «demander une intervention»
Cliquez sur «verzoek om interventie»
